

Curso de Quenya

Helge Kåre Fauskanger
(*helge.fauskanger@nor.uib.no*)

Tradução
Gabriel "Tilion" Oliva Brum
(*tilion@terra.com.br*)

LIÇÃO NOVE

O infinitivo.

O verbo de negação.

Particípios ativos.

O INFINITIVO

Todas as formas do verbo que discutimos até agora, todos os tempos, são o que um lingüista chamaria de formas *finitas* do verbo. A definição de um verbo finito é que ele é capaz de funcionar como o *predicado* de uma frase, a parte da frase que nos diz o que o sujeito faz (ou *é* – na Lição Quatro mostramos que uma expressão feita de verbo de ligação + substantivo ou adjetivo também conta como um predicado; ex: “ouro é belo”, mas aqui lidaremos, ao invés disso, com verbos mais normais). Em uma frase como **i Elda máta massa** “o elfo está comendo pão”, os lingüistas podem facilmente classificar as funções de todas as partes da frase: assim como **i Elda** “o elfo” é o sujeito e **massa** “pão” é o objeto, então o verbo **máta** “está comendo” é o *predicado* da frase. E precisamente porque a forma **máta**, presente de **mat-** “comer”, é capaz de funcionar como um predicado aqui, podemos dizer que **máta** é uma forma *finita* do verbo.

O infinitivo é outra história. Ele é, como o nome sugere, in-finito – não-finito. Ele não é flexionado por tempo. Ele recebe a desinência **-r**, independente da frase estar no plural ou não. Assim, por si próprio, um infinitivo *não* é capaz de funcionar como o predicado de uma frase. Um infinitivo não pode ser diretamente associado com um sujeito. Qual, então, é seu uso?

Infinitivos portugueses têm vários usos, mas uma importante função do infinitivo é que ele permite que *vários* verbos sejam combinados em uma frase. Em uma frase como “os anões queriam comer”, o verbo “queriam” é uma forma finita, aparecendo em um tempo específico (neste caso, o pretérito). Mas o verbo “comer” aparece como um infinitivo, complementando o verbo finito para formar uma expressão verbal mais longa: “queriam comer”.

Em quenya, parece não haver um indicador independente de infinitivo como o “to” (ex: *to eat*, “comer”) no inglês, de forma que não precisamos nos preocupar onde incluí-lo ou omiti-lo. É quase certo que exemplos atestados de infinitivos em quenya não existam em abundância, mas há a frase **polin quetë** “eu posso falar” (VT41: 6). Aqui o verbo **polin** “eu posso” é uma forma finita, o aoristo do verbo primário **pol-** aparecendo com a desinência pronominal **-n** “eu” anexada – mas a palavra **quetë** deve ser analisada como um infinitivo. Claro, **quetë** é parecida em forma com o aoristo “fala”, mas como indicado pela tradução “falar” assim como o contexto, a forma **quetë** é infinitiva aqui. Podemos dizer, portanto, que verbos primários como **quet-** possuem infinitivos em **-ë** (indubitavelmente representando o *-i* do élfico primitivo). A desinência pode ser analisada simplesmente como um tipo de substituto temporário que é fornecido para compensar a ausência de qualquer outra desinência, ou **quetë** pode ser visto como representando o “radical I” primitivo não flexionado *kweti*. Não importa como imaginamos a derivação definitiva e o “significado” da desinência **-ë**: provavelmente sabemos o suficiente para começar de fato a usar a forma infinitiva de verbos primários. Aqui estão alguns exemplos (caseiros) que combinam infinitivos com várias formas finitas (tempos) dos verbos **mer-** “desejar, querer” e **pol-** “poder”. Verbos finitos em **vermelho**, infinitivos em **azul**:

I Elda polë cenë i Nauco “O elfo **pode ver** o anão” (note que, embora os verbos **pol-** “poder” e **cen-** “ver, contemplar” recebam aqui a mesma desinência -ë, o primeiro é um aoristo e o último é um infinitivo: o contexto deve decidir se a forma **cenë** deve ser compreendida como o aoristo “vê” ou o infinitivo “ver”)

I Naucor merner matë “Os anões **queriam comer**” (verbo finito **merner** “queriam”, flexionado para o pretérito e plural, + o verbo infinitivo **matë** “comer”)

I seldo pollë hlarë ilya quetta “O menino **podia ouvir** cada palavra”

Polilyë carë ilqua “Você **pode fazer** tudo”

I nissi meruvar tulë “As mulheres **desejão vir**”

O que dizer dos radicais A? No *Etimologias*, Tolkien freqüentemente registrava verbos radicais A como se eles fossem infinitivos; ex: **anta-** “presentear, dar”, **varya-** “proteger” ou **yelta-** “detestar” (entradas *ANA*¹, *BAR* e *DYEL*). Isto não é, por si só, uma evidência conclusiva de que uma forma como **anta** pode de fato ser usada como o infinitivo “dar” em um texto em quenya, pois na tradição dos lingüistas ocidentais, o infinitivo é geralmente a forma usada para designar, listar ou registrar um verbo em listas de palavras. Às vezes este sistema é posto em prática mesmo onde tal nota está estritamente errada: uma lista de palavras hebraico-português pode insistir que *nathan* significa “dar”, embora na verdade signifique “ele deu” – esta sendo a forma mais simples e básica deste verbo, a forma lógica a ser registrada em um dicionário. Entretanto, uma forma como **anta-** é simplesmente um radical A não flexionado, e Tolkien se referiu a certas circunstâncias gramaticais “onde o radical puro do verbo é usado... como infinitivo” (MC: 223). O sistema geral também parece sugerir que radicais A sem adições podem funcionar como infinitivos. (Note que ambos infinitivos de verbos primários e radicais A parecem ser similares em forma a aoristos sem desinência.) Logo, acho que podemos ter frases como as seguintes (e deixe-me apenas sublinhar os infinitivos para evitar uma coloração muito exagerada):

I vendi merner linda “As donzelas queriam cantar”

I norsa polë orta i alta ondo “O gigante pode erguer a rocha grande”

Merin ceda i parma “Eu quero ler o livro”

Vários infinitivos podem provavelmente ser justapostos por meio de **ar** “e”:

I neri merir ceda ar tecë rimbë parmar “Os homens querem ler e escrever muitos livros”

A discussão acima certamente não abrange tudo que há para ser dito sobre os infinitivos do quenya. Mais detalhes são conhecidos e serão inseridos posteriormente neste curso, mas existem muitos pontos obscuros. Em algumas notas muito tardias (cerca de 1969), Tolkien se refere ao “‘infinitivo’ (aoristo) geral formado ao se adicionar -i” (VT41: 17), mas uma vez que apenas breves notas deste material foram publicadas, não podemos ter certeza do que ele quis dizer. Existe um “infinitivo aoristo” específico? Tratamos anteriormente da distinção feita entre tais formas como **máta** “está comendo” (presente/tempo contínuo) e **matë** “come” (aoristo). Estas distinções persistem no infinitivo, de modo que se pode de alguma forma distinguir “comer” (aoristo infinitivo) de “estar comendo” (infinitivo contínuo)?

Além disso, ao que Tolkien se referia com “adicionar *-i*”? Obviamente há um infinitivo que é formado adicionando-se *-i* ao radical verbal (dos verbos primários, ao menos). Mas esta desinência é um sufixo contemporâneo em quenya ou ela representa uma forma élfica primitiva? Como mencionado acima, o infinitivo atestado **quetë** “dizer” pode ter a intenção de representar a forma primitiva *kweti*, que seria de fato a raiz *kwet-* com “*-i* adicionado”. Mas se este *-i* é um sufixo contemporâneo em quenya, haveria um infinitivo alternativo **queti** “dizer”. Como ele é usado, ou se ele é alternável com a forma atestada **quetë**, não podemos sequer começar a supor. No ensaio *Quendi and Eldar*, Tolkien mencionou algumas formas de verbo que parecem exemplificar um infinitivo em *-i*, ou seja, **auciri** e **hóciri**, ambas significando “cortar” (em dois sentidos diferentes, ver WJ: 365-366). Mas adiante no ensaio, ele citou as mesmas formas com um hífen anexado (**auciri-**, **hóciri-**), como se estas fossem radicais verbais ao invés de formas infinitivas independentes (WJ: 368). Logo, não podemos estar seguros de nada, e devemos esperar a publicação de mais material.

Como observado acima, o infinitivo é tradicionalmente usado para *designar* ou *listar* verbos, ou para dar o seu significado como um registro geral. De agora em diante iremos freqüentemente definir os verbos de tal maneira; ex: registrando um radical verbal como **tul-** como “vir, chegar” e **lanta-** como “cair”. Deve ser compreendido que o mero radical de um verbo primário como **tul-** não pode agir como um infinitivo real (“**tul**”) em um texto em quenya (ele deve ser então **tulë**). É simplesmente costumeiro e conveniente dar o significado de um verbo citando seu nome no infinitivo. Nas listas dos Vocabulários das Lições 5 a 8, tive que escrever “verbo” na frente do nome de cada novo verbo para deixar bem claro a que parte da língua a palavra nova pertence.

O VERBO DE NEGAÇÃO

Este pode ser um bom lugar para introduzir um verbo do quenya um tanto peculiar. Anteriormente mencionamos o verbo de ligação **ná** “é/está”, ao qual agora podemos nos referir como um tempo do verbo “ser/estar”. (Não me pergunte se **ná** é o presente ou o aoristo, e os outros tempos deste verbo infelizmente são ainda mais obscuros: o verbo “ser/estar” é notoriamente irregular nos idiomas do mundo, e Tolkien pode bem ter inventado algumas belas irregularidades para o quenya também.)

De qualquer modo, o quenya também possui um verbo único que significa “*não ser/estar*”; você pode expressar este significado sem combinar alguma forma de **ná** com uma palavra separada para “*não*” (embora o quenya também não possua tal negação). Este verbo é registrado no *Etimologias*, entrada *UGU/UMU*, onde ele aparece como **umin** “eu não sou/estou” (outro exemplo do hábito freqüente de Tolkien de registrar verbos primários na primeira pessoa do aoristo). O pretérito também é registrado, um tanto irregular: ele é **úmë**, e não ****umnë** como teria que ser de acordo com o padrão “regular” mais simples. **Úmë** como o pretérito do verbo primário **um-** parece pertencer ao mesmo padrão de **lávë**, pret. de **lav-** “lamber” (cf. **undulávë** “mergulhado, engolido” = “coberto” no *Namárië* no SdA). Deve-se ter cuidado para não confundir a forma de pretérito **úmë** “*não era/estava*” com o aoristo sem desinência **umë** “*não é*”.

Como o *futuro* deste verbo, podemos esperar **umuva**, e esta forma não atestada pode bem ser admissível – mas na verdade uma forma mais curta, **úva**, ocorre na *Canção de Fíriel*. Aqui temos a expressão **úva... farëa**, “*não será suficiente*” (**farëa** = adjetivo “suficiente, bastante”). Possivelmente, esta **úva** é na verdade o futuro de outro verbo: além

de **umin** “eu não sou/estou” da raiz *UMU*, Tolkien também registrou a forma **uin**, de mesmo significado – aparentemente derivada da raiz *UGU*. Talvez **úva** seja estritamente o futuro do último verbo. Ela pode representar uma forma primitiva de certo modo como *uguba*, enquanto que **uin** parece ser derivada de *ugin* (ou *ugi-ni* em um estágio ainda mais antigo). Entre vogais, o *g* era perdido em quenya, de forma que os dois **u**'s de *uguba* fundiram-se em um **ú** longo em **úva**, enquanto que o **u** e o **i** de *ugin* fundiram-se em um ditongo **ui** (como em **uin**) quando o desaparecimento do *g* causou o contato direto de duas vogais. Qualquer que seja o desenvolvimento que Tolkien possa ter imaginado, usaremos aqui **úva** como o futuro de **um-** “não ser/estar”, evitando a forma não atestada (e talvez um tanto estranha) **umuva**.

Como **ná**, este “verbo de ligação negativo” presumivelmente pode ser usado para ligar um sujeito com um substantivo ou um adjetivo:

I Nauco umë aran “O anão não é um rei”
I nissi umir tiucë “As mulheres não são gordas”
I rocco úmë morë “O cavalo não era preto”
I neri úmer sailë “Os homens não eram sábios”
Elda úva úmëa “Um elfo não será mau”
Nissi úvar ohtari “Mulheres não serão guerreiras” (*desculpe, Éowyn!*)

Ou, usando desinências pronominais ao invés de um sujeito independente:

Umin Elda “Eu não sou um elfo”
Úmen saila “Eu não fui sábio”
Úvalyë ohtar “Você não será um guerreiro”

Mas acima eu disse que este era um bom lugar para introduzir o verbo de negação. Isto é porque ele provavelmente também pode ser combinado com os *infinitivos*[•]. Carecemos de exemplos reais, mas na entrada *UGU/UMU* no Etim, Tolkien indicou que **umin** não significa sempre “eu não sou/estou”. Ele também pode bem significar “eu não (faço algo)”. Ao se combinar tal verbo com um infinitivo, pode-se provavelmente negar os verbos em questão. Exemplos caseiros envolvendo vários tempos do verbo de negação:

Umin turë macil “Eu não empunho uma espada”
Máma umë matë hrávë “Um carneiro não come carne”
I Nauco úmë tulë “O anão não veio”
I neri úmer hirë i harma “Os homens não encontraram o tesouro”
I nís úva linda “A mulher não cantará”
I neri úvar cenë i Elda “Os homens não verão o elfo”

[•] Em inglês, frases como “a mulher não cantará” são formadas por um verbo auxiliar + o infinitivo: *the woman will not sing*. Já em português, o mesmo não ocorre, e o que seria em inglês uma expressão verbo auxiliar + infinitivo, como *will not sing*, traduz-se por uma expressão verbal completa, sem o infinitivo: *não cantará* (nesse caso, o verbo está no futuro). O quenya segue o padrão do inglês nesse caso, sendo necessário que se preste atenção para que confusões sejam evitadas, não se tentando traduzir literalmente para o português uma frase ou expressão em quenya que possua verbo auxiliar + infinitivo. [N. do T.]

Devemos supor que, após o verbo de negação, assim como em outros contextos, *vários* infinitivos podem algumas vezes ser combinados, como **merë** e **cenë** nesta frase (o verbo finito em **vermelho**, os dois infinitivos em **azul** e **rosa**):

I Elda úmë merë cenë i Nauco. “O elfo **não quis ver** o anão.”

Ou novamente, com os infinitivos **merë** e **cenda**:

I Nauco úva merë cenda i parma. “O anão **não desejará ler** o livro.”

Presumivelmente o tempo presente/contínuo do verbo de negação, que teria que ser **úma**, pode ser usado para negar a existência de uma ação *corrente*:

I Nauco úma linda “O anão não está cantando” (nesse instante)

Compare com o aoristo: **i Nauco umë linda** “o anão não canta”. O último freqüentemente teria (mas não necessariamente) uma aplicação mais abrangente, como “o anão não é um cantor”. De qualquer modo, ficaremos com o aoristo nos exercícios abaixo.

PARTICÍPIOS ATIVOS

As várias partes da linguagem, tais como substantivos, verbos e adjetivos, permanecem categorias relativamente distintas na maior parte do tempo. Contudo, algumas palavras unificam as propriedades de várias partes da linguagem. Os *particípios* são palavras com uma função basicamente adjetiva, mas eles são derivados diretamente de verbos, e no caso de particípios ativos, eles ainda são capazes de reger um objeto.

Os particípios são subdivididos em duas categorias, freqüentemente chamadas *particípios presentes* e *particípios passados*. Estes termos estão um tanto equivocados, pois a distinção mais importante entre eles não tem nada a ver com tempos. Os termos alternativos *particípios ativos* e *particípios passivos* são melhores, e tentaremos usá-los consistentemente aqui.

Deixaremos o particípio passivo ou “passado” para a próxima lição e nos concentraremos nos *particípios ativos* ou “presentes” aqui. Em inglês, esta forma é derivada por meios da desinência *-ing*; já no português, geralmente usa-se os sufixos *-ando*, *-endo*, *-indo-*, *-ondo*, *-undo** ou *-ante*, *-ente* e *-inte*. Por exemplo, o verbo “seguir” possui o particípio ativo “seguinte”. Este adjetivo verbal descreve o estado de algo ou alguém que realiza a ação do verbo correspondente: o dia que se *segue* pode ser descrito como o dia *seguinte*.

Se o verbo for capaz de reger um objeto, também o é seu particípio correspondente. Uma pessoa que *ama elfos* pode ser descrita como uma pessoa *amante de elfos*.

A desinência em quenya correspondente ao particípio ativo do português é **-la**. Existem muitos exemplos de particípios ativos no poema Markirya. Por exemplo, Tolkien, em sua anotação, observou que “*ilkala* [é o] particípio de *ilka* ‘brilhar (branco)’” (MC:

* Mais uma vez, isso pode causar alguma confusão, em particular com o *gerúndio* (a ser discutido na Lição Treze) que é formado adicionando-se *-ndo* à palavra; mas isso pode ser evitado compreendendo-se o contexto das expressões e/ou frases. [N. do T.]

223). O particípio **ilcala** (como escreveríamos aqui) significa assim “brilhando”, e assim ele é usado no poema, em uma expressão traduzida “na lua brilhando” (MC: 215).

Parece que, em um particípio ativo do quenya, a vogal raiz é alongada se possível. Em **ilcala** o **i** não pode se tornar **í** longo porque há um encontro consonantal o sucedendo. Contudo, Tolkien, em MC: 223, também mencionou a verbo **hlapu-** “voar ou ondear ao vento” (um dos raros *radicais U*, uma categoria de verbos bastante obscura). Seu particípio aparece como **hlápula** na página anterior: **winga hlápula**, traduzido “espuma soprando” (cf. MC: 214). Devemos supor, então, que o particípio de um verbo como **lala-** “rir” é **lálala** (!) “rindo”: a vogal raiz é alongada. Se o radical verbal inclui uma vogal que já é longa, ela simplesmente permanece longa no particípio: os particípios de **píca-** “diminuir, definir” e **rúma-** “deslocar, mover, levantar” aparecem como **pícala** e **rúmala** no poema *Markirya*.

No caso de radicais verbais mais longos onde as vogais raízes ocorrem duas vezes, como em **falasta-** “espumar” (a raiz evidentemente sendo *PHALAS*), parece que é a *segunda* ocorrência da vogal raiz que deve ser alongada se possível. Neste caso ela não pode ser alongada, visto que é seguida por um encontro consonantal; o particípio “espumando” é atestado (no *Markirya*) como **falastala**. A primeira ocorrência da vogal raiz *poderia* ter sido alongada até o ponto em que diz respeito à fonologia (****fálastala**), mas esta primeira vogal evidentemente não “conta” para o propósito de alongamento. (Presumivelmente ela também não é alongada no presente: **falastëa** “está espumando”; dificilmente ?**fálastëa** e muito menos ****falástëa**.)

Os verbos primários são um problema. Adicionar a desinência **-la** aos seus radicais simplesmente resultaria em encontros consonantais que não são permitidos em quenya. Por exemplo, o particípio do verbo **tir-** “observar” não pode ser ****tirla** (muito menos ****tírla**), uma palavra em quenya bastante impossível. Supõe-se que, em tais casos, possa se começar a construir o “radical contínuo” (similar ao presente) ao se alongar a vogal raiz e adicionando **-a**; ex: **tíra** “está observando”, e então se produz o particípio ao se adicionar a desinência participial **-la** a *esta* forma: **tírala** “observando”. O *Markirya* possui **hácala** como o particípio “bocejando”; infelizmente o verbo base “bocejar” não é atestado, mas se ele é um verbo primário **hac-**, a forma participial atestada confirmaria tal teoria. Mas é claro, o verbo fundamentando o particípio **hácala** poderia bem ser um radical A **haca-** ou **háca-** (cf. **hlápula** “soprando, ondeando” de **hlapu-** e **pícala** “diminuindo, minguando” de **píca-**).

Com a publicação de *The Peoples of Middle-earth* em 1996, uma forma que parece ser o particípio de um verbo primário se tornou disponível: PM: 363 se refere à raiz “[como em] *itila* ‘brilhante, cintilante’, e *íta* ‘um brilho’, *ita-* verbo ‘cintilar’.” Mas **itila** é realmente o particípio de um verbo primário **it-**? Tolkien se refere a **it-** como uma “radical” ou raiz (cf. PM: 346), e não como um verbo do quenya. O verdadeiro verbo do quenya em questão é registrado como **ita-**, um radical A curto que significa “cintilar”. Seu particípio presumivelmente seria **ítala**, e não **itila**. Se o último não é de modo algum um particípio, ele é um tanto peculiar: ele não mostra alongamento da vogal raiz (não sendo ****ítila**), e uma vogal de ligação **-i-** é inserida antes da desinência **-la**. Uma vez que o aoristo de um verbo **it-** seria **ití-** (se tornando **itë** apenas na ausência de quaisquer desinências), pode-se perguntar se **itila** é um *particípio aoristo*. Isto significaria que o quenya é capaz de manter a distinção de aoristo/presente no particípio, de modo que há formas diferentes para “fazendo” (habitualmente ou momentaneamente) e “fazendo” (continuamente): talvez algo como **carila** e **cárala**, respectivamente (do verbo **car-** “fazer”). Mas isto é especulativo, e

não posso recomendar tal sistema a escritores; devemos esperar a publicação de mais material. Pode ser que **itila** seja simplesmente uma antiga formação adjetiva que não “conta” mais como um adjetivo em quenya. A desinência **-la** ocorre também em adjetivos, como por exemplo **saila** “sábio”; indubitavelmente **-la** é em origem simplesmente uma desinência adjetiva que veio a ser favorecida como o sufixo usado para produzir adjetivos verbais = participípios.

Ainda assim, os participípios do quenya parecem ter estabelecidos a si próprios como formações bem distintas dos adjetivos, pois em um aspecto seu comportamento difere: ao contrário dos adjetivos, os participípios ativos aparentemente *não* concordam em número. Por exemplo, o *Markirya* tem **rámar sisilala** para “asas brilhando” (a segunda palavra sendo o participípio do verbo **sisila-**, uma variante mais longa do verbo **sil-** “brilhar (com luz branca)”). Como lembramos, adjetivos normais em **-a** possuem formas plurais em **-ë** (representando o **-ai** do quenya arcaico). Logo, se **sisilala** fosse concordar em número com o substantivo que ele descreve, esperaríamos ter ****rámar sisilalë**. Talvez Tolkien não quisesse que participípios em **-la** concordassem em número precisamente porque a forma plural da desinência participial teria que ser **-lë**: esta desinência poderia facilmente ser confundida com a conhecida desinência *abstracta* **-lë** (que em inglês corresponde a “-ing”) que é adicionada a radicais verbais para produzir substantivos – ex: **lindalë** “canto” de **linda-** “cantar” (como em **Ainulindalë** “canto Ainu”, a tradução livre sendo “Música dos Ainur”). Tanto **lindala** como **lindalë** são traduzidas como “singing (canto/cantando, cantante, dependendo do contexto)” em inglês, mas o último é um *substantivo* (“a singing [um canto]”), enquanto que o primeiro é “cantante” em um sentido *adjetival*.

O português com frequência emprega o participípio ativo para expressar o significado de um tempo contínuo, combinando o participípio com um verbo de ligação como “é/está” ou “era/estava”; ex: “o menino está rindo”. Mas no que diz respeito ao menos a ações presentes, o quenya preferencialmente expressaria este significado usando o tempo presente/contínuo genuíno: **i seldo lálëa**. Ninguém pode dizer se a expressão no estilo do português **i seldo ná lálëa** é uma frase válida em quenya; suspeita-se que, embora isto fosse inteligível, os Eldar (/Tolkien) não pensariam nisto como “quenya agradável”.

Apesar de não termos qualquer exemplo atestado de um participípio ativo regendo um objeto, devemos supor que ele é possível; ex: **Nauco tírala Elda**, “um anão observando um elfo”.

Sumário da Lição Nove: o infinitivo é uma forma do verbo que não é flexionado por tempo e portanto é incapaz de agir como o predicado de uma frase (como pode um verbo *finito*); um infinitivo pode ser combinado com outros verbos para formar expressões verbais mais longas. Apesar de haver algumas obscuridades, o (ou um) infinitivo do quenya é aparentemente idêntico ao próprio radical verbal, exceto que verbos primários recebem a desinência **-ë** – ex: **quet-** “falar” na frase **polin quetë** “eu posso falar”. Este infinitivo parece ser o usado quando verbos finitos e infinitos são combinados (como no exemplo recém citado, onde o infinitivo **quetë** é combinado com a forma finita do verbo **pol-** “poder”). – O *verbo de negação* **um-** (pretérito **úmë**, futuro **úva**) aparentemente pode agir como um verbo de ligação negativo (“não ser”) e como um verbo que pode ser combinado com o infinitivo de outros verbos para expressar “não fazer...” algo; ex: **umin quetë** “eu não falo”. – O *participípio ativo*, um adjetivo verbal que descreve o estado daquele que executa a ação indicada pelo verbo correspondente, é produzido ao de adicionar **-la** ao

radical verbal correspondente. A vogal raiz é alongada se não houver encontro consonantal sucedendo-a. Não é muito claro como a desinência **-la** deve ser adicionada aos radicais de verbos primários, mas uma hipótese plausível pode ser a de que a desinência é sufixada à forma “contínua” (com a vogal raiz alongada e a desinência **-a**; ex: **tíra** de **tir-** “observar”, tendo assim **tírala** como o particípio “observando”).

VOCABULÁRIO

tolto “oito”

pol- “ser (físicamente) capaz de”, geralmente traduzido “poder” (onde este se refere a alguma habilidade física – e *não* “poder” no sentido de “saber como”, se referindo a habilidade intelectual, ou “poder” no sentido de “ser permitido”, se referindo à liberdade a partir de proibições. Para os dois últimos significados, o quenya usa palavras distintas.)

um- verbo de negação “não fazer” ou “não ser/estar”, pretérito **úmë**, futuro **úva**

mer- “desejar, querer”

hlar- “escutar” (relacionado ao sindarin *lhaw* como em *Amon Lhaw*, a Colina da Audição no SdA)

verya- “ousar” (da mesma raiz do nome sindarin *Beren*, que significa destemido ou ousado)

lelya- “ir, prosseguir, passar por, viajar”, pretérito **lendë**, perfeito [**e**]lendïë (mais sobre este verbo “irregular” na próxima lição)

pusta- “parar”

ruhta- “aterrorizar, amedrontar” (completamente relacionado a **urco** ou **orco**, as palavras em quenya para “orc”)

coa “casa” (apenas a construção, e não “casa” = “família”)

mir preposição “em, dentro de”

ter preposição “através” (uma variante mais longa, **terë**, também existe, mas usei **ter** nos exercícios abaixo)

EXERCÍCIOS

Traduza para o português:

A. **Sílala Isil ortëa or Ambar.**

B. **I cápala Nauco lantanë ter i talan.**

C. **Polin hlarë lindala vendë.**

D. **Minë nér túrala minë macil úva ruhta i tolto taurë ohtari.**

E. **Mól mápala taura nér umë saila.**

F. **I tolto rávi caitala nu i aldar ortaner, an i rávi merner matë i neri.**

G. **Rá umë polë pusta matë hrávë.**

H. **I ruhtala ohtar pustanë tirë i lië, an i ohtar umë saila.**

Traduza para o quenya:

I. O homem perseguindo o anão é um guerreiro.

J. O rei queria ir.

K. A donzela não ousou ver a rainha.

L. As mulheres rindo (risonhas) foram para dentro da casa.

M. Os oito anões viajando (viajantes) podem encontrar muitos tesouros.

N. Você não louvou o elfo, você não louva o homem [**Atan**], e você não louvará o anão.

O. Eu quero viajar através do mundo e libertar todos os povos.

P. Um homem ousando (ousado) passou através do portão e para dentro da montanha.